

Die Weihnachtsgeschichte oberfränkisch erzählt
^{Ich mocht euch so gern die Weihnachtsgeschichte doziere}
^{in wie man daheim sein}
So voll dös Seinozeit gawann sei:
Doo wo^a die Moria in ihrn Kammola
hintu draupn. Gobatt hott ja, oudo vo
sich a weng gsunga. Ganz alleⁱ wo^a ja
un ganz lei^s words in Haus

Doo⁻ is o khumma, do Gabriel-do-
schiena is a auf eⁱmol dara Maria - un
ne schlacht is ja doschrockn.

Ich wäp ja nu aa net, wie su a Engl
ausseht - un wie a Erzengl schö erscht
radit net. Ouwo fürgschittell kaa ich mo
ap mo jammolich zammfäht, wenn mo
dös erschtamol in seinⁱ Laam su an richti-
gen Engl sedit. Ich hätt mich aa gfördit.

Nu hotto^a ra öller schöⁱ fürsichtlich beigo-
bradit, ap sa a Kind vollt griech, an Jung.
Zugoa dan Nama hotto schön^t gowipft:
Jesus vollt sa na nehn.

Dös woa dara Maria beinah a weng
za oargz: A Kind vollt ich kriedn, hatt sa
gsodit - ha des gett doch ne - Wu ich
dodi überhauptⁱ noch nex mit Manno-
leutna zu tunn ghott hoⁿ.

Ouwo daa Gabriel hot sich net aus
do Ruh lof breng, un hotto^a ra dozierlt,
ap do lieba Herrgott dan Vatto von dan
Christkindla sa^lbo will mach. Un noch
a weng wos von Heilichn Geist...

Un noucho hot ver langsam khünn
bograuf un hot sich nei gfunna.
Vor^utn hot ja nümme nex
un die Gschicht hättara amend
aa mancho net o^ugonumma.

~~Wenn man sich Gedanken über die Zukunft macht~~
~~in Knut Gramp)~~
Aß ausgoradint vallmol da Kaiso Augustus
die ganaan Zohl gobraudit hot, wieviel
Leut in sein Reich woⁿa, hot mich scho
malattich gaardhot. Oⁿwo es is friho aa
net annasch gowaasn: Wenn sich eⁿo
von dan Gruopna doⁿ uⁿm wos nein
Kuopf setzt, müß'n mir Glenn spring!"

Wos is dan Zimm^omaa, dan Josef annasch
übrich gobliem? aa muß auf Bethlehem,
wu a haag woa, un die Moria hot mi'
gomüßt. Ölls wos racht is! Dös woa über-
triem. Dös hätti werglich ne' gobraudit.

Dös woa do amol a schöß End wu die
zwää gutt'n Leut ham müß laaf! Dös
hot sich amol hiegozuⁿdu! Ölla poa
Aachnblick hot die Moria Stieh müß bleib'
un aus müß ruh.

Nu - un: wos worsch? — Wie sa endlich
hie kumma Jenn, worsch halt scho
jammalich spaat. Jetzt hott die Sudcho-
rei noch an Zimmo aagfanga. Wuu sa
hie Jenn kumma: vuolgopropfta Gast-
stumm: „Ihr denkt woll, mir ham bluop
auf euch gowatt?“ — Nun kein annon
Wert, kein letzt'n, „Zur Waldesruh“, doⁿ

woa öllor schö dunkl un voriedelt
un kei Sial hot sich an ihr'n Goglopf
gokehrt. — Naja, es woa ja aa a dumma
Zeit - un mo wäp ja wie die Leut senn...

A e'zidig Glück nodi, äp sa dös glei Stalla
nodi gfunna ham; a weng schief worscheja:
Huelz un Lääma — wie mosch halt friko
su ghott hott — Ouwo es woa ne' des
Schladista: Die Maria hot sich weng'sten
hie künn goleich un do Josef hot'sora
schö boquem gamacht. Die zwää Dierla:
da Och un da Ihrl ham sa ^{weite} ne' goehrt
Die woan hint'o do Futtokrippen aagoptlodt

Wie sich ball rausg'stellt hot, worsche ölla-
höchsta Zeit! Es hot namlidh goa ne'
lang godauot, do^u hot die Maria des
Kindla gricht. Nu hot ses nei'n Aam gonum-
ma un hot's lang un immo widde botradit
Un wie ses nei Windola gobackt gott
hott hot sa net gawiß wuu ses hie soll
leide, äp net rou'rollet. Hot ses halt nei
do Krippen gobett — könnte eudi godenk
was die Zwää Viecho vo dumma G'schto gomacht
ham, su wie du, wenn da za Weihnacht'n
was bschert grichst, mit dan da goa net
gomacht...

Weihnachtsgedichte oberfränkisch erzählt
in Knut Grams

Goa net weit wagg von Bethlehem woan
a boa Hertn, wu auf ihra Bazzo auf ham
mip baß. Koold is worn in do Nacht, un
die Hend un die Uhrn ham ornlich go-
bitzt. Um a Feu^ola ham sa vidu godren-
gt, die Kreiden naufg'schloden un ven
von enu Fuß auf'n annon gotraatn.
Sie ham an nex Unradts godacht - halt
a weng übo dö un falls goblandot:

- Dou is auf eimol doudhalk worn,
äp da goa net hie host könn goguck.
Un a Fatzn Engl hot do^u gotraatn.

Kaast a gedenk, wie die arma Hertn
sich g'fördit ham!

Ouwo daa Engl hot zu nana g'odit:
Fürchtet euch nicht - hot o g'odit - siehe,
ich verkündige euch große Freude - hot o
g'ocht - die allem Volke widerfahren wird -
hot o g'odit. Un nochot hatto na von dan
Kindla - wäpt scho - dozierlt, ganz ganaa,
wie's in Krippa licht - äp ses ja net vo-
wachsen.

Su lang wie daa gruop Engl sei Zucht
gocht hot, woan die hauf'n annon
Engala schoi leis - ouwo jetz, jetz is luos
ganga jetz ham ses numma aus khünn
khalt.

A e'zichs Singa un Klinga un
Gflöit un Gogeich un Glöckla un
Schalln — wundobaa.

Nu is' vchö widdo leiso worn
un dös ganze Goglinz un Gogling
hosta ball bluof noch von ganz
von weiti gaaan un ghört

un — ?

un — !

Wag wordsch!

Die Weihnachtsgeschichte oberfränkisch erzählt
von Knut Gramp

Könn't o euch gedenk
Wos die Hertin vo an Spaas ghott ham
aß grada ihana do
Heiland vokünd is woru.

Do gab's goa kei laugs Gowack
Do muß mo nex wie hie.

Sodit amol: Wie sedit denn dös aus,
wenn da mit leera Herd do'stept?

Also: Je do brengt a Kle'nichkeit mit:

Do Tho'mas hot doch vawicku
su a schöß Kastla gschnitzt!

A Kannola Millide leßt mo sich aa
gfall

A weng Schoßwollu, aß na vei Mutto a
Ballöifola kaa gschrick.

Dös Schaafla, dös junga putzicha könn't
da Andreas haa godu.

Sich kaa na a Weidupfeufle mitgebrenge,
amend kaa na vei Mutta dös Flötn aweng
gozeid.

Ham tu mo su net viel
Schoud aß mo goa su aarm is.

Ökos aufghuckt, untou Ham gozwickt,
a weng schöi eigowickt un a Schlääfla rüm
maats

un luos is ganga
dord'n Wold, dan Ranga nei, drüm nauf
umo auf Bethlehem zughalt'n.

Kei Ledit

kei Menschensial auf do Stroop
in dan ganzen Bethlehem.

äp sa schönto godacht ham, sie waan
vogaams do rübo godappt.

Owa wie sa an dann kleen Stundl
vorbei venn kumma — ha ihr gut'n
Leut — do leudit doch wo dord die.

Ritzen!

Un wie sa dös Dürle aufgomacht ham:
Na — su wo schöp ham sa in ihrn
ganz Laam noch net gaan:

Die Maria, dös schöina junga Dingla
Do Josef, immo noch a weng
mitgonuma. Do Odu un des Jhrsla
un in do Krippn: dös klei Kalla
dös fina Bübla, dös naggoda.

Mit nouja Aadrn un gfalla Hend un
zittricha Knie ham sa dou gakaat'n un
ham voa Stauna ne gewist wo sa vult'n
vouch. Dou ham sa ihrn Geschenkla
ongahn un dös wo² die öldaerschte
Weihnachtsbscherung. Die Maria hot owo
woll wip, waa sie nu ädntlich venn un
worüm sä kumma venn. Un dös mit
dan Engl mußt'n sa ra zwädmol dozierl.